













千駄ヶ谷日本語教育研究所付属日本語学校入学願書-A

APPLICATION FOR ADMISSION - A

請用"Adobe Acrobat Reader DC"軟體輸入
只需填寫藍色框，無框之處無需填寫。

氏 名 Full name	姓(漢字)		名(漢字)		写真 PHOTO 4cm  3cm	
	Family name(s) in the alphabet as written in passport		Given name(s) in the alphabet as written in passport 			
国 籍 Nationality		出生地 Place of birth				
生年月日 Date of birth		職業 Occupation				
性別 Sex	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	婚姻 Marital status	<input type="checkbox"/> 未 Single <input type="checkbox"/> 既 Married			
現 住 所 Present address	E-mail: 			電話番号 TEL		
				第2連絡先 TEL2		
旅券番号 Passport No.	番号 No.	発行年月日 Date of issue 		失効年月日 Date of expiration		
	発行機関 Issuing authority		査証申請予定地 Place to apply for visa 			
希望入学時期 Date of entrance	入学年 Year of entrance 入学月 Month of entrance _____年 Year <input type="checkbox"/> 1月 January <input type="checkbox"/> 4月 April <input type="checkbox"/> 7月 July <input type="checkbox"/> 10月 October					
修了後の進路 Plan after graduation	<input type="checkbox"/> 帰 国 <input type="checkbox"/> 日本での進学 Return to home country Enter a university or vocational school in Japan					
	<input type="checkbox"/> 日本での就職 <input type="checkbox"/> その他 () Find work in Japan Other					
修学年数 Period of education	() 年 years	最終学歴 Last completed education institution	<input type="checkbox"/> 大学院(博士) <input type="checkbox"/> 大学院(修士) <input type="checkbox"/> 大学 Doctor Master Bachelor <input type="checkbox"/> 専門学校 <input type="checkbox"/> 高等学校 <input type="checkbox"/> その他 () Vocational school High school Other			
	日本出入国歴 Previous stay in Japan		() 時間 hours			
経費支弁者 Financial supporter while in Japan	氏名 Name		職業 Occupation			
	申請人との関係 Relationship with the applicant <input type="checkbox"/> 本人 Self <input type="checkbox"/> 父 Father <input type="checkbox"/> 母 Mother <input type="checkbox"/> 兄弟、姉妹 Sibling <input type="checkbox"/> その他 Other() 					
	現住所 Present address					
	携帯電話番号 Mobile phone no.		家庭電話番号 Home phone no.			
	勤務先名 Name of company			事業内容 Description of business		
				年収 Annual income		
	勤務先住所 Address of company 					
	電話番号TEL					
アンケート Questionnaire						
他の留学院で申し込んだことはありますか。 Have you applied via an agency?		<input type="checkbox"/> 有(留学院名:) <input type="checkbox"/> 無 Yes(Name of the agency:) No				
当校を何で知りましたか。 How did you hear about our school?		<input type="checkbox"/> 留学院 <input type="checkbox"/> 友人・知人 <input type="checkbox"/> インターネット Agency Friends Internet				

注意: 同時に2名以上の経費支弁はできません。既に他の者を支弁している方は経費支弁者にはなれません。

Attention: It is not possible to be a financial supporter of two people or more at the same time. The person who already is another person's supporter cannot become a supporter of a new person.

千駄ヶ谷日本語教育研究所付属日本語学校入学願書-B

APPLICATION FOR ADMISSION – B

家族関係(父、母、兄弟、姉妹) Family relationships (Father, mother, brothers and sisters)

続柄 Relationship	氏名 Name	年齢 Age	国籍 Nationality	職業 Occupation	現住所 Present Address
父 Father					
母 Mother					

在日親族(日本にいる家族または親戚) Relative(s) in Japan (Family or relative(s) in Japan)

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍 Nationality	同居予定 Planning on living together	勤務先・通学先 Company or School	在留資格 Residence status

経費支弁者の家族関係(経費支弁者が家族以外の親戚の場合に記入)

Family relationships of the financial supporter (Fill it in when the supporter is a relative other than the closest family)

続柄 Relationship	氏名 Name	年齢 Age	国籍 Nationality	職業 Occupation	現住所 Present address

日本語に関する各種試験の受験状況 Japanese language examinations taken

試験名 Examination name	受験情報 Examination details	合否 Result
<input type="checkbox"/> 日本語能力試験 JLPT <input type="checkbox"/> 標準ビジネス日本語テスト STBJ <input type="checkbox"/> 実用日本語検定 J.TEST <input type="checkbox"/> 日本語 NAT-TEST <input type="checkbox"/> 日本留学試験 EJU	受験時期 Examination time: _____ 年 year _____ 月 month レベル Level: _____ 点数 Score: _____	<input type="checkbox"/> 合格 Pass <input type="checkbox"/> 不合格 Failure
<input type="checkbox"/> その他 Other		

アンケート Questionnaire

過去に、日本国または日本国以外において刑事事件で有罪判決を受けたことがありますか。 Have you received a criminal conviction in Japan or any other country?	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No
過去に、入国管理局から退去強制されたり、日本への上陸を拒否されたりしたことがありますか。 Have you been deported by the Immigration Office or been refused entry to Japan?	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No
過去に、在留資格を申請した際、以下のいずれかのケースに当てはまることがありますか。 Has any of the following things happened to you when you have applied for a residence status? <input type="checkbox"/> 不交付 Rejected certificate of eligibility application <input type="checkbox"/> 取り下げ Cancellation of issued certificate of eligibility <input type="checkbox"/> 在外公館で拒否 Refused visa application at embassy or consulate general	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No

上記の通り相違ありません。I hereby declare the above statement is true and correct.

申請日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date of application _____ year _____ month _____ day

申請人署名 _____
Signature of applicant _____